

**Zeitschrift:** Die Berner Woche in Wort und Bild : ein Blatt für heimatliche Art und Kunst

**Band:** 17 (1927)

**Heft:** 17

**Artikel:** Das Wunder

**Autor:** Hossmann, F.

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-637840>

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

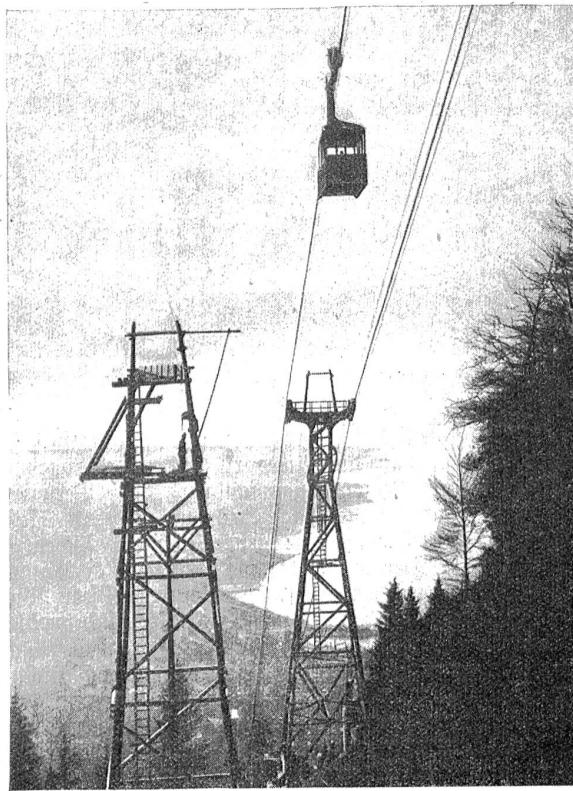
#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

zösische, 4 italienische und je ein spanisches, portugiesisches und holländisches; dazu kommen 30 Hilfsschiffe (Flugzeugmuttersschiffe u.). Auf dem Yangtse allein schwimmen 46



Eröffnung der Pfänderbahn bei Bregenz, der ersten Seilseilbahn im Bodenseegebiet, die Bregenz mit der 1040 m hohen Pfänderspitze verbindet. — Blick von der Höhe auf Bregenz und den Bodensee.

Fahrzeuge. Die 1000 Kilometer lange Flussstrecke zwischen Nanking und Hankau steht unter der Kontrolle der fremden Schiffskanonen, die wohl bald entscheiden werden, welches Heer — ob Nordisten oder Südisten — den Fluss überschreiten soll. Erst muß der Notenkampf beendet sein, dann werden wohl die Feuerschlünde reden.

Man geht kaum fehl, wenn man den eben vollzogenen Regierungswechsel in Tokio als eine Wendung deutet, die Japan zu größerer Aktivität kommen läßt. Der ehemalige Kriegsminister General Tanaka, ein Verfechter der Politik der Stärke auf dem asiatischen Kontinent, wird als künftiger Ministerpräsident genannt. In diesem Zusammenhange gewinnt die Nachricht von Verstärkung der japanischen Garnisonen in der Mandchurie vermehrte Bedeutung.

#### Ergebnisse in Europa.

Das für die Schweiz wichtigste weltpolitische Ereignis der Woche ist die Beilegung des Konfliktes zwischen Sowjetrußland und der Schweiz. Man wußte, daß in Berlin zwischen den dortigen Vertretern der beiden Ländern Unterhandlungen gepflogen wurden. Französische Blätter wollen wissen, daß Briand und Stresemann die Vermittler gespielt hätten, einer andern Quelle zufolge wären die Verhandlungen durch eine nichtpolitische Persönlichkeit herbeigeführt worden. Die Vereinbarung enthält die erneute Erklärung des schweizerischen Bundesrates, daß er das Verbrechen, begangen an Herrn Worowski, verurteile und bedaure. Ferner erklärt der Bundesrat sich bereit, „wenn einmal Verhandlungen zwischen den Regierungen der S. S. R. und der Schweizerischen Eidgenossenschaft über die Gesamtheit der zwischen den beiden Ländern noch zu erledigenden Fragen eingeleitet werden“, der Tochter des ermordeten eine materielle Beihilfe zu gewähren. Also: die

Sperre, die Russland über die Schweiz verhängte, ist gefallen. Die Moskauer Regierung kann ihre Vertreter nach Genf schicken, wenn sie will; daran hat sie angeblich der Konflikt mit der Schweiz gehindert. Dieser Vorwand zur Sabotierung der Völkerbundsarbeiten ist nunmehr erledigt. Das war auch die Veranlassung zu dem Entgegenkommen des Bundesrates. Aber keineswegs präjudiziert durch das Abkommen sind die Verhandlungen zur Wiederaufnahme der Beziehungen zwischen den beiden Ländern. Ein schweres politisches und wirtschaftliches Hindernis zur Erreichung dieses Ziels bilden die Entschädigungs- und Entschuldigungsfordernungen der Schweiz an Sowjetrußland für die Plünderung ihrer Petersburger Gesandtschaft, bei der bekanntlich der Schweizer Gesandtschaftsangestellte Doeß ums Leben kam. Die Interessen der schweizerischen Industrie sind nicht so dringender Art, daß nun eine sofortige Aufnahme von Unterhandlungen betreffend Handelsvertrag und politische Beziehungen zu erwarten wäre. Der Handel hinüber und herüber vollzog sich auf indirektem Wege, und die Auswanderungslust wurde schweizerischerseits bisher immer noch gedämpft durch die unsicheren Verhältnisse in Sowjetrußland.

Die französisch-russischen Schuldenverhandlungen sind insoweit zum Abschluß gelangt, als die französische Forderung feststeht, die lautet: zuerst Anerkennung der Schulden durch Russland, dann erst französische Kredite. Diese Formulierung läßt vermuten, daß die Unterzeichnung der Verständigung noch in weiter Ferne liegt.

Ein unerwartetes gutes Ende nahm der sogenannte Autonomisten-Prozeß in Colmar, indem sich die beiden Prozeßgegner zuletzt den Versöhnungskuß gaben. Der Korrespondent des Pariser „Journals“, Edmund Helsen, hatte den Elsässer Abbé Haegy, den Redaktor der autonomistischen „Volksstimme“, des Landesvertrates und der Räufigkeit angeklagt. Er hatte in einer Artikelserie über die elssässische „Malaise“ von deutschen Schmiergeldern gesprochen, mit denen das Blatt des Pfarrers arbeite. Der Prozeß ergab die Haltlosigkeit der Anschuldigungen, aber die Advokaten wußten die Angelegenheit so geschickt zu leiten, daß es zuletzt im Gerichtssaale zu einer patriotischen Kundgebung für Frankreich kam, sehr zur Enttäuschung gewisser deutscher Kreise, die glaubten, hinter dem Prozeß eine schwere Misstimming im Elsass gegen Paris vermuten zu dürfen. Die Misstimming herrschte oder herrscht noch sicher im Elsass gegen die Zentralisierungstendenzen in Paris; aber sie ist jedenfalls nicht solcher Art, daß die Elsässer etwa die Rückkehr zu Preußen, das für ihre Eigenart ja noch viel weniger Sinn und Verständnis hatte, wünschten. — ch-

#### Das Wunder.

Nun schwilzt im Sterntraum wunderföhler Nächte  
Das junge Grün in schüchternem Erbeben.  
Aus schleierzarten Rosenblüten weben  
Sie in den Ritschbaum leuchtendes Geflechte.

Der Lenz wedt seine losen Spielgefährten.  
Der Birke Glieder kost er, goldumsäumend,  
Und flammengelbe Falter schwanken träumend,  
Und lauer Winde haucht durch Gärten.

Die Amsel schwelgt in schmelzenden Akkorden,  
Und Finken feiern Hochzeit im Hollunder,  
Die Landschaft ist ein farbenreiches Wunder,  
Und Feuerbüschle lodern aus den Borden.

Blaublanke Himmel wölbt sich überm Flore.  
Flaumwolken breiten leuchtend weiße Flügel  
Gleich stummen Liedern über Blumenhügel,  
Und offen stehn des Paradieses Tore.

Fr. Hößmann.